



United Nations  
Nations Unies

Mechanism for  
International  
Criminal Tribunals

Mécanisme pour les  
Tribunaux Pénaux  
Internationaux

<b>STATUS</b>	Public	<b>D/A</b>	19
<b>CASE/AFFAIRE NO.</b>	MICT-14-67-ES.1 N. Sainovic (Enforcement)	<b>DATE</b>	08/06/2015
<b>FROM/DE</b>	VIKTORIJA TASEVA, COURT OFFICER		
<b>APPROVED FOR DISTRIBUTION APPROUVE POUR DISTRIBUTION PAR</b>	Anna VERETELNIKOVA		
<b>TO/A</b>	<p><b>President's Office/ Président:</b></p> <p><b>Prosecutor MICT:</b> Mr. H. Jallow</p> <p><b>Prosecutor Team MICT:</b></p> <p><b>Defense Counsel/ Conseil de la Défense:</b> Mr. V. Petrovic, T. Fila</p> <p><b>Registrar/ Greffier:</b> Mr. J. Hocking</p> <p><b>OLAD:</b></p> <p><b>Communication Services/ Service Communication:</b></p> <p><b>Courtroom Operations/ Opérations en salle d'audience:</b> Ms. V. Taseva</p> <p><b>Judicial Records Unit/ Service des dossiers judiciaires:</b> Mr. S.R. Haider</p> <p><b>MICT Arusha Registry:</b></p> <p><b>Witness Support and Protection Unit/ Service d'appui et de protection des témoins:</b></p>		
<b>PLEASE FIND ATTACHED/VEUILLEZ TROUVER CI-JOINT</b>			
Nikola Sainovic's Request for Early Release, submitted by Defence counsel on 8 June 2015			

Churchillplein 1,  
2517 JW The Hague.  
P.O. Box 13888,  
2501 EW The Hague.  
Netherlands

Churchillplein 1,  
2517 JW La Haye  
B.P. 13888, 2501 EW  
La Haye. Pays-Bas

Tel.: 31-70-512 5689 /  
8751  
Fax: 31-70-512 8558

<b>RECEIVED/RECU</b>	<b>FILED/ENREGISTRE</b>
08/06/2015	08/06/2015

For guidelines regarding filing procedures, please see the Practice Direction on Filings made before the Mechanism for International Criminal Tribunals, MICT/7.

Pour les procédures concernant le dépôt des documents, voir la Directive pratique relative au dépôt de documents devant le Mécanisme pour les Tribunaux Pénaux Internationaux, MICT/7

**Confidentiality statement:**

The email notification and its attachments may contain confidential and privileged information and is intended to be for the use of the individual or entity named above.

If you are not the intended recipient, be aware that any disclosure, copying, distribution, or use of the document(s) is prohibited.

If you have received the document(s) in error, please notify Mechanism The Hague Judicial Filings at [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org) and delete the material from your computer immediately.

**Déclaration de confidentialité :**

Ce courrier électronique et les documents qui y sont joints sont susceptibles de contenir des informations confidentielles ou couvertes par le secret professionnel. Ils sont exclusivement destinés aux personnes ou organismes dont le nom est indiqué ci-dessus.

Dans l'hypothèse où vous auriez reçu ce courrier électronique par erreur, veuillez noter que toute divulgation, reproduction, diffusion ou utilisation de ces documents est rigoureusement interdite. Le cas échéant, merci de bien vouloir signaler cette erreur en écrivant à l'adresse suivante: [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org) et supprimer immédiatement les documents en question de votre ordinateur



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE  
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS /  
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS A LA  
MECHANISME POUR LES TRIBUNAUX PENAUX INTERNATIONAUX**

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES**

<b>To/ A:</b>	MICT Registry/ <i>Grefe du MTP/</i>	<input type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input checked="" type="checkbox"/> The Hague/ <i>la Haye</i>
<b>From/ De:</b>	<input type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i> Toma Fila	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i> <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre :</i>
<b>Case Name/ Affaire:</b>	OTP v. Nikola Sainovic		<b>Case Number/ Affaire No:</b> MICT-14-67-ES.1
<b>Date Created/ Daté du:</b>	8 June 2015	<b>Date transmitted/ Transmis le:</b> 08/06/2015	<b>No. of Pages/ No de pages:</b> 5
<b>Original Language / Langue de l'original:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser):
<b>Title of Document/ Titre du document:</b>	NIKOLA SAINOVIC'S REQUEST FOR EARLY RELEASE		
<b>Classification Level/ Catégories de classement:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classé</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>	
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictly confidential</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 (H) requérant exclu</i>	
		<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus Curiae exclu</i>	
		<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>Ex Parte autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify / préciser):	
<b>Document type/ Type de document:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Ecritures déposés par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>
	<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Ecritures déposés par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>
	<input type="checkbox"/> Order/ <i>Ordre</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Livre de sources juridiques</i>	<input type="checkbox"/> Appeal Book/ <i>Livre d'appel</i>
	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous sermon</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ETAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input checked="" type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>					
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La Partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction:</i> (Word version of the document is attached/ <i>La version Word se trouve en annexe</i> )					
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser):	
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La Partie déposante soumet ci-joint l'original et la version traduite pour dépôt, comme suit :</i>					
<b>Original/ Original en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<b>Translation/ Traduction en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La Partie déposante soumettra la(les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la(les) langue(s) suivante(s):</i>					
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser):	

Send completed transmission sheet to/ *Veillez soumettre cette fiche pour le dépôt des documents à:*  
JudicialFilingsArusha@un.org OR JudicialFilingsHague@un.org

**THE UNITED NATIONS MECHANISM FOR  
INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS**

**Case N° MICT-14-67-ES.1**

**Date: 8 June 2015**

**B E F O R E**

The President            **Judge Theodor Meron**

Registrar:                **Mr. John Hocking**

Filing Date:              **8 June 2015**

**PROSECUTOR**

**V.**

**NIKOLA ŠAINOVIĆ**

**PUBLIC**

---

**NIKOLA ŠAINOVIĆ'S REQUEST FOR EARLY RELEASE**

---

Office of the Prosecutor:

**Mr. Serge Brammertz**

Counsel for the Defence:

**Mr. Toma Fila  
Mr. Vladimir Petrovic**

THE UNITED NATIONS MECHANISM FOR  
INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS

PROSECUTOR

V.

NIKOLA ŠAINOVIĆ

CASE N<sup>o</sup> MICT-14-67-ES.1

PUBLIC

NIKOLA ŠAINOVIĆ's REQUEST FOR EARLY RELEASE

I INTRODUCTION

1. Nikola Šainović surrendered to the ICTY on 2 May 2002.
2. Pursuant to the Trial Chamber Judgment of 26 February 2009, Šainović was convicted to serve sentence of 22 years. Šainović appealed the Judgement.
3. Pursuant to the Appeals Chamber Judgement of 23 January 2014, Šainović appeal was partly granted and his sentence was reduced from 22 years to 18 years in prison, provided that pursuant to Rule 101 (C) of the Rules of Procedure and Evidence, the time he had spent in custody was to be credited to his sentence.
4. On 18 September 2014 Šainović was transferred to Sweden to serve his sentence.

5. On 10 April 2015 Ministry of Justice of Sweden informed the Mechanism for the International Tribunals that pursuant to Swedish law Šainović may be eligible for early release from prison in August 2015.
6. The Defence of Šainović hereby respectfully submits its request for early release.

## II APPLICABLE LAW

7. Pursuant to Rule 125 of the Rules of Procedure and Evidence, in determining whether pardon or commutation is appropriate, the President shall take into account, inter alia, the gravity of the crime or crimes for which the prisoner was convicted, the treatment of similarly-situated prisoners, the prisoner's demonstrated rehabilitation, as well as any substantial cooperation of the prisoner with the Prosecutor.
8. Article 28 of the Statute of the ICTY, Rule 123 of the Rules of Procedure and Evidence as well as Article 1 of the Practice Direction<sup>1</sup>, when stipulating eligibility for pardon, commutation of sentence or early release, refer to convicts serving their prison sentences in one of the States the ICTY has concluded an enforcement agreement with. Pursuant to the above provisions, when a convict becomes eligible for pardon, commutation of sentence or early release, under the law of the State in which he or she is serving the sentence, the State concerned shall notify the International Tribunal accordingly.

---

<sup>1</sup> Practice direction on the procedure for the determination of applications for pardon, commutation of sentence, and early release of persons convicted by the International Tribunal

### III ARGUMENTATION

9. The Defence points out that Šainović has served 11 years and 10 months of the total of 18 years of his prison sentence, which make almost 2/3 of the time spent. His conduct while in UNDU where he had spent more than 11 years has been commendable in every respect, as not a single objection was heard on account of his behaviour. In prison in Sweden his behaviour was commendable as well.
10. Šainović is pensioner, he will live from his pension. If released he will live with his family, his wife and two sons.
11. The President of the Tribunal and the Mechanism has granted on numerous occasions the early release of prisoners who have served 2/3 of their prison sentences to which they were sentenced by a Chamber of the Tribunal. The Defence believes that Šainović, like numerous convicts before him, is also entitled to the benefit of early release.
12. Šainović gave extensive interview to the OTP (P605) and his interview was sign of Šainović's general co-operation, as recognized both by the Trial and the Appeals Chamber.<sup>2</sup>
13. Šainović was born in 1948, now is 66, his health is weak with diagnosed diabetes and glaucoma. His age and medical condition speaks in favour of this request for early release.

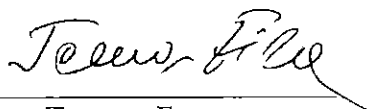
---

<sup>2</sup> Trial Chamber Judgement vol. III para. 1183, Appeals Chamber Judgement para. 1806

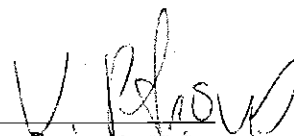
## IV RELIEF SOUGHT

14. The Defence respectfully requests that the President grants this request and orders the early release of Nikola Šainović on 26 August 2015.

Counsel for Mr. Nikola Šainović:



TOMA FILA  
Lead Counsel



VLADIMIR PETROVIĆ  
Co-Counsel

Dated, 8 June 2015

Belgrade, Serbia

/Word Count: 690/